



第33期

海外中文教学是一个特殊的领域

马立平老师在“2016 大华府中文教育研讨会”上说,我们老师在海外教中文,教学的方式方法与中国大陆的教学方法是不一样的,也就是说,海外中文教学是一个特殊的领域。在中国教语文与在美国教中文不一样,教美国孩子也与教中国孩子不一样,现在中国出来的老师像孔子学院的老师,他们的水平很高,但是他们大多是教美国人中文,他们与

们的教学方式方法也是不一样的。

马老师重点强调,我们老师要调整自己的期望值。她认为这里的中国孩子在中华文化学习上可能会比国内的孩子们学得更深。可是,以她自己20多年的努力,也没有办法做到让我们的学生掌握到国内孩子所掌握的那么多的词汇。

对高年级学生逐渐减少这个问题如何看待?马立平觉得,客观原因

是学生课程多了,但是在我们学校高年级学生数量并不减少,与我们那里的中国人比较多有关系。这个问题是多方面的,要研究了。

说起教材问题,马立平说,现在的教材正在重新整合,像过去十年编写了中华文化巡礼课本,最近因为要适应AP考试就重新整合了。八年级的论语和“桂花雨”等都是学生们喜欢的作品,去年我们自己学校根据

新教材教了一年,今年秋天应该会比较成熟了,可以推出广泛使用,让我们的教材适应更多的老师讲授。

对中文教学,马立平说,直到现在感觉还是在摸索,在大方向上感觉还是比较对的,到底怎样做更好,她觉得这个问题已经解决,还在摸索过程中。也就是说,中文教学的方向对了,路还很不平。

编者

我的暑假

希望盖城校区六年级 谭皓宇
指导老师:周慧枝

今年我度过了既一个快乐的、又令人难忘的暑假。因为爸爸妈妈带我和哥哥去了不少地方。首先我们从马里兰州的杜拉斯机场坐飞机到达华盛顿州的西雅图。在那里我们参观了波音飞机制造厂,不仅看见了好多大飞机,还亲眼看到工人们在认真地组装飞机,还有飞机里面的各种设备。近距离看飞机可真大呀。那里还有一个展览馆是给大家展示用于制造飞机的各种材料,我还看见了一台巨大的飞机发动机。

参观完波音飞机制造厂,我们一家人开车去了加拿大的城市温哥华。在那里我们访问了孙中山故居及陈列馆,一进门就看到有从中国请来的能工巧匠亲手建造的中式花园和人工假山。园子中间有一个大亭子,亭子周围是清澈碧绿的池水,水池里有游来游去小鱼和乌龟,还有不少青蛙。非常有情趣。

进入展厅后,我们看到一些名人的字画,爸爸、妈妈、哥哥和我还试着用那里的中国毛笔写字。后来我们又去了温哥华室内的水族馆,在那里我看到很多海洋里的动物,如白鲸



鱼和海狮等。我还亲手摸了刺缸,那感觉使我和其他很多小朋友一样兴奋得高声大叫。在离开的时候,我还买了一个小企鹅玩具作为纪念。我真希望有机会再来。

第二天,我们又开车上了大渡轮,大渡轮把我们载到了美丽的维多利亚岛。在那里我们看到了许多漂亮的孔雀在公园里张开翅膀,吸引游客的注意。它们自由自在地生活在那里,一点也不怕人。我还和很多只羊宝宝一起玩耍,羊宝宝喜欢我抱它,羊妈妈也围着我们蹦蹦跳跳,有一只小羊用它的头顶人,好象是在说:快让开,这是我的地盘。

这次旅行开阔了我的眼界,增长我的见闻。我喜欢这次既有意又快乐的旅行。

游戏和学习

希望北维校区AP十一年级 陈洪泽

我为什么那么爱玩游戏?有可能连我也不太懂。我只知道我着急时也玩,轻松时也玩,无聊时也玩,不太知道究竟是因为我上瘾了还是我不愿意学习。

游戏当然是个挺上瘾的东西。屏幕上面出各种好笑与有趣的事,在这里举两个例子,说说你喜欢的游戏谁不喜欢呢?那么,游戏能教我一些什么?人们都说游戏能增强我的反应力,我的见识,或转换一下脑筋思维方式。除了那以外,玩游戏是没有什么重要能学到的;玩多了游戏还容易变傻。

分配学和玩的时间是很重要的。我一般要学习时候,我把所有玩的东西都放开了,用一段时间专心学习。这样认真地做,学也学的好,玩也玩的好。

我的结论是,玩游戏能对身体不好,但更是一边玩一边学习。没



人说我不能玩,但是我要好好地学,不能把两件事混到一起了。

我最喜欢的节日

希望泰城校区中文学分考辅导班 Steven 郭
指导教师 王珊



我还有一个原因喜欢圣诞节是因为圣诞的气氛很美。我每一次看到圣诞树时,心里就会想:那个树好美,上头有好多漂亮的小灯五颜六色一闪一闪的,树上还有一颗颗的小星星。我们家外头还有很多不同的装饰。我们会在外面的树上放很多红绿灯。还会有一头小鹿在草地上,小鹿的身上也有很多的灯,他的头还会转来转去像是活的一样。我们外头还有一辆小火车,也是由五颜六色的灯组成的美丽极了。

我最后一个原因喜欢圣诞节是因为在圣诞节期间会下雪。每一次下完雪时地上都是白白厚厚的一层。我喜欢在雪地里滚雪球,打雪仗。我也喜欢在雪地里留下一串串的脚印。我更喜欢从高高的山坡上享受滑雪时的那种飞快的感觉。

圣诞节是美国一个最重要的节日之一,也是我最喜欢的节日。我喜欢在圣诞节里享受和家人在一起的快乐时光。

我最喜欢的节日就是圣诞节。我喜欢圣诞节有三个不同的原因。第一,就是因为我可以拿到礼物。第二,就是因为圣诞节很美丽。第三,就是在圣诞期间会下雪。一年里只有两次我可以拿到心

仪的礼物,那两天就是我的生日和圣诞节。很多节日都可以拿到礼物,可是不一定是我想要的,只有圣诞节可以得到自己梦寐以求的礼物。这是我喜欢圣诞节的第一个原因。

下雪的银色舞会

希望泰城校区中文学分考辅导班 王杰升

冬天是我最喜爱的季节。我经常看看天气预报,仔细听听有没有下雪天。可是,大多数时候没有雪可观。

在下雪的前一天晚上,我都会检查明天的活动日程表,盼望着大雪纷飞因此学校停课。我躺在床上,翻来翻过去,梦想这即将来临的暴风雪。有时候,我会醒来,认为不用去上学校。但是,我看见了更新时间表,我的希望粉碎了。有时候,我会醒来,听见爸爸、妈妈,和哥哥都还没起来。我就放心地翻过去,闭眼睛睡觉。下雪的悬念真是我最焦虑的时候。

下大雪的早上是我最高兴的时候。我跳下床,看看外面的白空气,欢喜跳跃。我便目不转睛地把我的眼睛贴在窗户玻璃上,望这雪花的漂亮舞蹈。下雪的强度有四个程度。最小的程度是飘雪。飘雪很漂

亮,能看到每一个雪花慢慢地飘下来。可是,这种雪不会有任何积雪。第二小的程度是阵雪。阵雪比飘雪好,空气会有更多的白舞者。阵雪像一个雪球,只下很短的时间。第二大的程度是雪。雪的好处是雪会留下积雪。最大的程度是暴风雪。暴风雪很有意思。雪花不仅是飘下来,还会飘上去。暴风雪的风很大,会席卷地上的雪花,使雪花飘上去。雪花的螺旋真壮观。

暴风雪和雪会留下积雪。而且,暴风雪会留下很厚的积雪。在暴风雪以后的日子里,你会看到众多的装饰品。我最喜欢做雪人和爬雪山。在我的信箱旁边常常会有一个雪人看守。在我家的车道旁边是我

们社区的雪收集点,经常像一座小珠穆朗玛峰山。我家的附近有一个小公园。下雪以后,多数人就到这个公园去玩雪橇和单板滑雪。冬天是我区里的最热闹的。

冬天过去了,雪快要融化了。学校已经恢复平常的时候。可是,我还抱住下雪的记忆。我已经开始盼望明年的罕见大雪。



小狗狗

希望盖城校区 STF6A 班 刘安娜

我的小狗,它不会叫也不会撒尿也不会哭,它是一个 stuffed animal,我非常爱它。

它总是跟我在一起。我跟他睡觉,我也带着它上学。那小狗狗特别可爱,它的名字叫 Boo。它是一个博美犬的狗。大家都喜欢它。人们都觉得它特别可爱。它好像是活着的一条狗。Boo 它总是要跟我说话似的,那小狗狗的尾巴还翘着呢。它的舌头天天都是像要留出来,它有毛,它的毛特别柔软。

我要是不开心,我一拿起我的小狗 Boo,我就一定会开心一点。我要是害怕,我一拿 Boo,我就放松一点。我要是担心,我可以

拿 Boo,我就平静下来。我要是有个秘密,我可以告诉它。我要是高兴,它就会跟我高!那小狗狗,我要是紧张,害怕,有秘密,不开心,我就需要它,它一直在我旁边。我要是没 Boo,我真不知道我会怎么办呢。

我的特别好朋友给我这条小狗狗。她是我最好的朋友。我真爱她。我从托儿所开时认识她。我们第一次见到时候,我刚刚出生了四年了,她也四岁。今天,我快十一岁,我们还是很好的朋友!她是像我的姐妹。

我的狗和我的朋友,他们俩都会在我心里。永远在我心里。

尴尬的事

希望赫城校区 陈文琪

每个人都有难忘的事,我难忘的是我八岁的时候发生的事。一件说得上是尴尬的事。

我喜欢读书也喜欢写东西。而且写东西是我最喜欢的事,就像有人喜欢玩游戏一样。八岁时我报名参加了一个英文写作班,第一天上课妈妈开车送我。刚上课没一会,突然我想上卫生间,可是我想继续听课,又有点不好意思跟老师讲,就想等到下课。三十分钟过去了,怎么也忍不住了,令人尴尬的事终于发生了。

记得当时我直想哭,可是我没哭。周围的同学都在笑我,我低着头看着自己的手,接下来的每一分钟,我感觉都像一个小时那么长,其实没过一会儿就下课了。老师走到我跟前说,上课的时候需要去卫生间,举手告诉老师一下就好了。我听着轻轻地点点头。后来妈妈也告诉我,不要憋尿,对健康不好。现在有时妈妈还会提醒我,考试之前先去个厕所。

咳,当众露怯的事发生一次就够了啦。